

Allemagne 7,90 € / Canada 7,75 \$ca / Dom 7,50 € / Italie 7,50 € / Grèce 7,50 € / Luxembourg 7,5 € / Maroc 7,0 MD / Polynésie 980 XPF / Portugal 7,50 € / Suisse 14 FS / US 7,5 \$

intramuros
2008
PARIS
DESIGN
GUIDE
BEST 300
ADDRESSES
FRENCH—ENGLISH TEXT € 7,00





Une salle de bain de l'hôtel de Sers

10. HÔTEL DE SERS

41, rue Pierre 1^{er} de Serbie - 75008 Paris

tél. 01 53 23 75 75 - www.hoteldesers.com

Métro George V ou Alma-Marceau

Lumière modulable, meubles bas en bois de rose fleuris d'orchidées, the Queen Elisabeth devient l'hôtel de Sers, un projet de l'architecte Thomas Vidalenc. L'ancien antre haussmannien du marquis de Sers est un blason redoré quatre étoiles. Nouveau souffle au luxe neutre de tonalités calmes et contemporaines, la mutation des lieux s'opère en pyramide : cinquante-deux chambres surmontées de quatre suites dont deux panoramiques.

Adjustable lighting, low furniture in rosewood decorated with orchids, the former Haussmannian pied a terre of the Marquis de Sers, the Queen Elisabeth, has become the Hôtel de Sers, thanks to architect Thomas Vidalenc. The splendid four-star hotel adds a new dimension to its neutral and contemporary luxury. A pyramid of fifty-two rooms topped by four suites, of which two have panoramic views.



L'entrée de la boutique Balenciaga

PHOTO GREGOIRE VAILLE

11. BALENCIAGA

10, avenue George V - 75008 Paris

tél. 01 47 20 21 11 - www.balenciaga.com

Métro Alma-Marceau

La boutique Balenciaga conçue par Dominique Gonzalez-Foerster dessine à travers la pluie, le vent, les éléments... un paysage à traverser la tête dans les nuages. À l'ombre d'une caisse-rocher en pierre noire, sous un ciel artificiel, les collections de vêtements et accessoires de Nicolas Ghesquière apparaissent en pleine lumière, au rythme des saisons. La mode appréhendée comme une métaphore de la nature rend au shopping, transformé en voyage climatique, son caractère essentiel. Un cap sur l'infiniment grand du luxe.

The Balenciaga boutique designed by Dominique Gonzalez-Foerster is a journey through the elements, the wind and the rain. Under an artificial sky, Nicolas Ghesquière's clothes and accessories are brightly lit as they change season. Fashion, as perceived as a metaphor for nature makes a shopping journey through the seasons. Visit this scintillating grotto of the best in high fashion.



Le bar du Plaza Athénée, design Patrick Jouin

12. PLAZA ATHÉNÉE

25, avenue Montaigne - 75008 Paris

tél. 01 53 67 65 00 - www.plaza-athenee-paris.com

Métro Franklin D. Roosevelt

Le restaurant, dont Alain Ducasse est le chef, et le bar réaménagés par le designer Patrick Jouin, sont deux espaces luxueux et interactifs à l'intérieur de l'hôtel Plaza Athénée. "Comme si le décor, à la faveur d'une seule nuit, avait ajouté ses propres prolongements", explique le designer. Du lustre de cristal éclaté de la salle à manger au plafond redoré à la feuille d'or... Le bar lumineux en verre bombé et sculpté s'éclaire au toucher et le coin lounge, fauteuils club et tableaux surdimensionnés, permet aux visiteurs d'en devenir l'un des personnages.

The Plaza Athénée restaurant - whose chef is Alain Ducasse - and the bar, designed by Patrick Jouin are two opulent and interactive spaces in the hotel. 'It is as if overnight, the décor added its own extensions', explains the designer. So the dining room features a central chandelier, a ceiling coated with a gold leaf and the luminous bar in rounded and sculpted glass lights up on contact.